



مصاحبه پناهندگی

شما به مصاحبه اداره مهاجرت دعوت شده‌اید. این رهنمود را که درباره حقوق و مکلفیت‌های شما در مصاحبه معلومات می‌دهد، با دقت بخوانید. اگر درباره این رهنمود سوالی دارید، می‌توانید سوال خود را در آغاز مصاحبه از کارمند اداره مهاجرت بپرسید.

مصاحبه پناهندگی چیست؟

- مصاحبه پناهندگی یک ملاقات رسمی است که با کارمند اداره مهاجرت برگزار می‌شود و در آن باید به‌طور مفصل دلایلی را بیان کنید که به خاطر آن‌ها از فنلاند درخواست مصئونیت بین‌المللی می‌کنید و به خاطر آن‌ها نمی‌توانید به وطن خود برگردید.
- در مصاحبه فقط به درخواست مصئونیت بین‌المللی رسیدگی می‌شود. اگر در فنلاند اعضای خانواده دارید، می‌توانید بر اساس پیوند خانوادگی درخواست جواز اقامت بدهید. برای این کار باید یک درخواست جداگانه و پولی جواز اقامت ارائه کنید.



مصاحبه در کجا، چه وقت و چگونه برگزار می‌شود؟

- شما همراه با این رهنمود، دعوت‌نامه مصاحبه را دریافت کرده‌اید. در آن گفته شده است که مصاحبه شما در کجا، چه وقت و چگونه برگزار می‌شود.
- مصاحبه ضبط صوتی می‌شود و می‌توانید در صورت خواست، نسخه ضبط‌شده را برای خود درخواست کنید. ضبط برای روشن شدن ابهامات احتمالی انجام می‌شود و اداره مهاجرت آن را با اشخاص بیرونی شریک نمی‌سازد.
- در اتاق مصاحبه ممکن است کمره نظارتی وجود داشته باشد که تصویر را ضبط می‌کند.
- از مصاحبه صورت جلسه تهیه می‌شود.
- همه چیزهایی که در مصاحبه می‌گویید محرمانه است. معلوماتی که بیان می‌کنید به بیرون داده نمی‌شود، مگر به مقاماتی که برای رسیدگی به موضوع مربوط هستند و طبق قانون حق دریافت معلومات دارند.
- در دعوت‌نامه گفته می‌شود که آیا مصاحبه شما از طریق ارتباط ویدیویی برگزار می‌شود یا نه. معلومات بیشتر درباره ملاقات‌هایی که از طریق ارتباط ویدیویی برگزار می‌شوند، در وب‌سایت اداره مهاجرت به نشانی migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi موجود است.
- نمی‌توانید مصاحبه را بدون دلیل موجه به وقت دیگری منتقل کنید. اگر در روز مصاحبه مریض شدید، فوری موضوع را به اداره مهاجرت اطلاع دهید. در صورت نیاز می‌توانید از مرکز پذیرش در این مورد کمک بگیرید. شما باید دلیل موجه را اطلاع دهید یا گزارش نرس یا داکتر مرکز پذیرش درباره مریضی خود را هرچه زودتر، حداکثر ظرف ۱ هفته از روز مصاحبه، به اداره مهاجرت ارائه کنید. اگر بدون دلیل موجه در مصاحبه پناهندگی حاضر نشوید، درخواست شما به‌صورت ضمنی پس گرفته شده محسوب می‌شود و رسیدگی به موضوع پایان می‌یابد.



چه کسانی در مصاحبه حضور دارند؟

فقط اشخاصی که به مصاحبه دعوت شده‌اند و اشخاص دیگری که از پیش با اداره مهاجرت هماهنگی شده‌اند، می‌توانند در مصاحبه حضور داشته باشند. در مصاحبه کارمند اداره مهاجرت، یعنی مصاحبه‌کننده، و بسته به وضعیت، ترجمان، وکیل حقوقی، نماینده یا شخص حمایتی حضور دارند، در صورتی که شما درخواست کرده باشید شخص حمایتی در مصاحبه حضور داشته باشد و او از اداره مهاجرت اجازه اشتراک در مصاحبه را دریافت کرده باشد. درباره نقش اشتراک‌کنندگان می‌توانید معلومات بیشتر را در وبسایت اداره مهاجرت به نشانی migri.fi/turvapaikanhakijan-asiointi بخوانید.



در مصاحبه چه حقوقی دارم؟

- شما حق دارید در مصاحبه از وکیل حقوقی استفاده کنید. وکیل حقوقی به تشخیص خودش در مصاحبه اشتراک می‌کند.
- اگر پناهجوی بزرگسال هستید، باید خودتان وکیل حقوقی پیدا کنید. اگر برای مصاحبه وکیل حقوقی پیدا نکنید، مصاحبه را بدون وکیل حقوقی برگزار می‌کنیم.
- اگر صغیر بدون سرپرست هستید، نماینده شما همیشه در مصاحبه حضور دارد. نماینده شما در صورت نیاز مسئول پیدا کردن وکیل حقوقی برای مصاحبه است. اگر نماینده ندارید، سرپرست شما که در فنلاند است، در مصاحبه حضور دارد.
- در مصاحبه ترجمان حضور دارد. وظیفه ترجمان این است که همه چیزهایی را که در مصاحبه گفته می‌شود، به‌طور بی‌طرفانه ترجمه کند. ترجمان یا در محل حضور دارد یا می‌تواند از طریق تلفون یا ویدیو ترجمه کند.
- اگر دلیل موجهی دارید که میخواهید ترجمان یا مصاحبه‌کننده زن یا مرد باشد، این موضوع را به وقت مناسب قبل از مصاحبه به کارمند مرکز پذیرش بگویید. مرکز پذیرش خواست شما را به اداره مهاجرت می‌رساند. اداره مهاجرت ارزیابی می‌کند که آیا دلیل موجه است یا نه. اگر در واحد توقیف یا مؤسسه دیگری هستید، این موضوع را به کارمند محل اقامت خود بگویید. اگر صغیر بدون سرپرست هستید، از نماینده خود کمک بخواهید.
- مصاحبه‌کننده و اشخاص دیگری که در مصاحبه حضور دارند مکلفیت حفظ اسرار دارند، یعنی اجازه ندارند چیزی را که در مصاحبه شنیده‌اند به هیچ شخص بیرونی بگویند. با این حال، موضوعاتی که در مصاحبه می‌گویید ممکن است بر رسیدگی به درخواست عضو خانواده شما تأثیر داشته باشد. در چنین مواردی، آن موضوعات را در قضیه عضو خانواده شما در نظر می‌گیریم. اما اگر افشای موضوعاتی که گفته‌اید برای شما یا نزدیکان شما خطر یا ضرر ایجاد کند، می‌توانیم آن‌ها را از عضو خانواده شما پنهان نگه داریم. شما می‌توانید نظر خود را درباره این موضوع در مصاحبه بیان کنید.
- اسناد مربوط به شما اصولاً محرمانه هستند.
- اگر صغیر بدون سرپرست هستید، اداره مهاجرت می‌تواند والدین شما یا سرپرست واقعی دیگر شما را جستجو، یعنی ردیابی کند. منظور از سرپرست واقعی شخصی است که در وطن‌تان از شما مراقبت کرده است. برای ردیابی فقط از معلوماتی استفاده می‌شود که برای این کار ضروری است. اداره مهاجرت ردیابی را به‌گونه‌ای انجام می‌دهد که برای شما یا نزدیکان شما آسیب یا ضرری ایجاد نشود. اداره مهاجرت در مصاحبه نظر شما را درباره ردیابی و همچنان معلوماتی را که می‌تواند در ردیابی کمک کند، از شما می‌پرسد.

در مصاحبه چه مکلفیت‌هایی دارم؟

- مکلف هستید همکاری کنید و حقیقت را بگویید.
- مکلف هستید همه دلایلی را که به خاطر آن‌ها درخواست مصئونیت بین‌المللی کرده‌اید، بیان کنید و درباره آن‌ها توضیح بدهید. به سوال‌ها تا حدی که می‌توانید دقیق جواب بدهید.

- اگر بدون دلیل موجه از جواب دادن به سوال‌ها خودداری کنید و به همین دلیل در مصاحبه معلومات کافی درباره دلایل پناهندگی شما به دست نیاید، درخواست شما به صورت ضمنی پس گرفته شده محسوب می‌شود و رسیدگی به موضوع پایان می‌یابد.
- اگر حقیقت را نگویند، این موضوع می‌تواند بر درخواست شما تأثیر منفی بگذارد. حقیقت را بگویید و هیچ معلوماتی را که برای درخواست شما مهم است پنهان نکنید.
- توجه داشته باشید که دادن معلومات نادرست یا پنهان کردن معلومات درست می‌تواند بعداً باعث لغو جوازی شود که قبلاً برای شما داده شده است و رسیدگی به سایر امور شما را دشوار کند.
- مصاحبه‌کننده با پرسیدن سوال‌ها به شما کمک و راهنمایی می‌کند تا دلایل خود را بیان کنید... این شامل موضوعات احتمالی حساس و دشوار نیز می‌شود. به نفع خودتان است که درباره موضوعات دشوار نیز بگویید. این موضوعات می‌توانند برای درخواست شما اهمیت تعیین‌کننده داشته باشند.
- اگر صحبت کردن درباره بعضی موضوعات برای شما دشوار است، می‌توانید این موضوع را به مصاحبه‌کننده بگویید. مهم است که درباره همه موضوعات مربوط به درخواست خود بگویید، زیرا فیصله بر اساس معلوماتی که در مصاحبه ارائه می‌کنید صادر می‌شود.
- اگر مصاحبه‌کننده در روایت شما ابهام یا تناقضی مشاهده کند، به شما فرصت داده می‌شود که موضوع را توضیح دهید.
- معلومات شخصی شما در مصاحبه بررسی می‌شود. معلومات شخصی در درجه اول بر اساس اسناد تعیین می‌شود. اگر بعد از مصاحبه بخواهید معلومات شخصی خود را تغییر دهید، برای این کار به پاسپورت یا سند رسمی دیگری برای اثبات هویت نیاز دارید.
- اداره مهاجرت معلومات شخصی و دلایل درخواست شما را در سیستم مدیریت قضایای مربوط به اتباع خارجی ثبت می‌کند که یک ثبت رسمی مقامات است.
- دادن معلومات شخصی نادرست به مقام دولتی یا دادن معلومات نادرست برای ثبت در ثبت رسمی مقامات جرم است و مجازات دارد. در فنلند مسئولیت کیفری شامل اشخاصی می‌شود که ۱۵ سال را تکمیل کرده‌اند.

چگونه می‌توانم برای مصاحبه آماده شوم؟

- در مصاحبه باید دلایل درخواست مصئونیت بین‌المللی را با زبان خودتان بیان کنید. می‌توانید با نوشتن تاریخ‌ها و نام‌های مهم، برای مصاحبه آماده شوید. وقتی از پیش آماده می‌شوید، بیان تجربه‌های‌تان در مصاحبه برای شما آسان‌تر می‌شود.
- همه اسناد مربوط به درخواست خود را که هنوز به اداره مهاجرت تحویل نداده‌اید، با خود به مصاحبه بیاورید. آماده باشید که به طور کوتاه توضیح دهید این اسناد چگونه با دلایل پناهندگی شما ارتباط دارند. این اسناد می‌توانند برای مثال اسناد هویتی، سایر اسناد مقامات، تصدیق‌های داکتر و همچنان مقاله‌های روزنامه و نشراتی باشند که با روایت شما ارتباط دارند. اسناد از این جهت نیز مهم هستند که در ارتباط با درخواست مصئونیت بین‌المللی بررسی می‌شود که آیا شما بر اساس دلیل دیگری، مانند به دلایل بشردوستانه فردی، حق دریافت جواز اقامت دارید یا نه.
- قبل از مصاحبه، همه رهنمودها و بروشورهایی را که از مقامات دریافت کرده‌اید، مطالعه کنید.
- مطمئن شوید که به وقت در مصاحبه حاضر می‌شوید. مرکز پذیرش به شما رهنمود می‌دهد که چگونه به محل مصاحبه برسید. اگر صغیر بدون سرپرست هستید، مرکز پذیرش اطمینان حاصل می‌کند که شما به محل مصاحبه برسید. اگر در فنلند سرپرست دارید، سرپرست شما مکلف است اطمینان حاصل کند که شما به محل مصاحبه می‌رسید.

- به یاد داشته باشید که مصاحبه می‌تواند چندین ساعت طول بکشد. در جریان آن، وقفه نان چاشت و در صورت نیاز وقفه‌های دیگر گرفته می‌شود. همیشه می‌توانید درخواست وقفه کنید. با خود خوراکی یا پول نان چاشت و دواهایی را که ممکن است در جریان روز نیاز داشته باشید، بیاورید.
- اطفال را نباید با خود بیاورید، مگر این‌که آنان به مصاحبه دعوت شده باشند. اگر در جریان مصاحبه برای طفل خود به مراقب نیاز دارید، این موضوع را به وقت مناسب به مرکز پذیرش خود اطلاع دهید.
- اگر برای مصاحبه نیازهای خاصی دارید، برای مثال به دلیل وضعیت صحتی خود، فوراً این موضوع را به مرکز پذیرش اطلاع دهید. برای مثال می‌توانید به دلیل معلولیت یا مشکل صحتی درخواست کمک کنید، یا اگر قربانی قاچاق انسان هستید، درخواست حمایت کنید. اگر صغیر بدون سرپرست هستید، از نماینده خود کمک بخواهید. اگر در واحد توقیف یا مؤسسه دیگری هستید، این موضوع را به کارمند محل اقامت خود بگویید. مرکز پذیرش، نماینده یا واحد توقیف می‌تواند قبل از مصاحبه در این مورد با اداره مهاجرت تماس بگیرد.
- اگر اداره مهاجرت تشخیص دهد که شما به دلیل دلایل دایمی که به خود شما مربوط نیست، توانایی اشتراک در مصاحبه را ندارید، مصاحبه برگزار نمی‌شود. در این حالت نیز شما می‌توانید معلومات اضافی را به صورت کتبی به اداره مهاجرت ارائه کنید.

در مصاحبه چه اتفاقی می‌افتد؟

- در آغاز، مصاحبه‌کننده توضیح می‌دهد که در مصاحبه چه اتفاقی می‌افتد. مصاحبه‌کننده اطمینان حاصل می‌کند که شما حقوق و مکلفیت‌های فهرست‌شده در این رهنمود را فهمیده‌اید. در صورت نیاز، مصاحبه‌کننده حقوق و مکلفیت‌ها را برای شما توضیح می‌دهد. اگر چیزی را نمی‌فهمید، سوال کنید.
- مصاحبه‌کننده می‌پرسد که آیا شما و ترجمان یکدیگر را می‌فهمید یا نه. اگر ترجمان را نمی‌فهمید، بگویید.
- مصاحبه‌کننده بررسی می‌کند که آیا در وضعیت صحتی شما تغییری آمده است یا نه. پس از آن، مصاحبه‌کننده معلومات شخصی شما را مرور می‌کند و ممکن است درباره معلومات پس‌زمینه مربوط به شما سوال کند.
- رهنمودهایی را که مصاحبه‌کننده می‌دهد، با دقت گوش کنید.
- سپس بررسی می‌شود که چرا مجبور شده‌اید از وطن خود فرار کنید و چرا نمی‌توانید به آنجا برگردید. مصاحبه‌کننده شما را تشویق می‌کند که دلایلی را که به خاطر آن‌ها درخواست مصئونیت بین‌المللی می‌کنید، آزادانه و با جزئیات بیان کنید. در صورت نیاز، مصاحبه‌کننده همچنان شما را راهنمایی می‌کند تا موضوعاتی را بیان کنید که برای درخواست شما مهم هستند.



- وقتی دلایل درخواست خود را بیان کردید، مصاحبه‌کننده از شما سوال‌های دقیق‌تری می‌پرسد تا موضوعات مهم روشن شوند.
- مصاحبه‌کننده ممکن است از شما درباره محل زندگی‌تان یا موضوعات دیگری که برای رسیدگی به قضیه اهمیت دارند، با جزئیات بیشتر سوال کند.
- اگر سوالی را نمی‌فهمید، این موضوع را به مصاحبه‌کننده بگویید. مصاحبه‌کننده سوال را برای شما روشن‌تر توضیح می‌دهد.
- مدت مصاحبه متفاوت است. می‌توانید در هر مرحله از مصاحبه درخواست وقفه کنید.
- اداره مهاجرت می‌تواند در مصاحبه توضیحات شما را درباره موضوعاتی بشنود که ممکن است بر فیصله قضیه شما تأثیر داشته باشند. برای مثال، اگر در فنلند مظنون به ارتکاب جرم باشید یا در فنلند به جرم محکوم شده باشید، این موضوع

می‌تواند بر رسیدگی به قضیه در اداره مهاجرت تأثیر بگذارد. اداره مهاجرت در صورت نیاز در مصاحبه به شما فرصت می‌دهد که نظر خود را درباره این موضوع بیان کنید.

- از مصاحبه صورت جلسه تهیه می‌شود. اگر اداره مهاجرت بررسی صورت جلسه را ضروری بداند، مصاحبه کننده صورت جلسه را به طور قسمی یا کامل همراه با شما بررسی می‌کند. اگر مصاحبه کننده صورت جلسه را در جریان مصاحبه به طور کامل همراه با شما بررسی نکند، برای شما یک مهلت تعیین می‌شود که تا آن زمان می‌توانید اضافات و اصلاحات خود را درباره صورت جلسه بفرستید. یک کپی از صورت جلسه برای خودتان دریافت می‌کنید.
- در پایان مصاحبه، رهنمودی دریافت می‌کنید که از طریق لینک‌های آن می‌توانید معلومات بیشتر، از جمله درباره ارائه توضیحات به اداره مهاجرت و بازگشت داوطلبانه به وطن خود، به دست آورید. از طریق این کدهای QR نیز می‌توانید به لینک‌ها دسترسی پیدا کنید:



voluntaryreturn.fi/etusivu

migri.fi/turvapaikkahakemuksen-kasittely

- مهم است که همه دلایل درخواست خود را در مصاحبه بیان کنید. اگر بعد از مصاحبه دلایل جدیدی برای شما به وجود بیاید یا بخواهید درباره دلیل قبلی خود معلومات جدید ارائه کنید، فوراً موضوع را به اداره مهاجرت یا به محکمه‌ای که اعتراض را بررسی می‌کند، اطلاع دهید

پس از مصاحبه چه اتفاقی می‌افتد؟

- تلاش می‌شود مصاحبه در زمانی که برای آن اختصاص داده شده است، تکمیل شود. اگر مصاحبه ناتمام بماند، مصاحبه در روز دیگری ادامه پیدا می‌کند. در این صورت، وقت جدیدی برای مصاحبه دریافت می‌کنید.
- شما می‌توانید توضیحات اضافی مربوط به درخواست خود را تا زمانی که فیصله درخواست را دریافت نکرده‌اید، بفرستید. توجه داشته باشید که توضیحات اضافی که بعد از مهلت تعیین شده تحویل داده می‌شوند، ممکن است لزوماً در فیصله در نظر گرفته نشوند. توضیحات اضافی را به صورت کتبی تحویل دهید.
- اداره مهاجرت درخواست شما را بررسی می‌کند و درباره این موضوع فیصله می‌گیرد که آیا برای شما می‌توان مصئونیت بین‌المللی یا جواز اقامت بر اساس دلیل دیگری، مانند به دلایل بشردوستانه فردی یا قربانی شدن در قاچاق انسان، صادر کرد یا نه.
- اداره مهاجرت فیصله قضیه را بر اساس معلوماتی که در مصاحبه ارائه کرده‌اید، سایر مواد ارائه شده و معلومات مربوط به کشور شما صادر می‌کند. اداره مهاجرت می‌تواند همچنان معلومات مهم برای فیصله را از منابع عمومی جستجو کند.
- اداره مهاجرت می‌تواند در صورت نیاز از کشور اصلی شما درباره اصالت اسناد شما توضیح به دست آورد. مقامات از این موضوع آگاه نمی‌شوند و این بررسی برای شما یا نزدیکان شما خطر ایجاد نمی‌کند.
- اگر درخواست شما رد شود، ممکن است حکم رد مرزی در مورد شما صادر شود و برای شما ممنوعیت ورود به فنلاند و سایر کشورهای عضو توافق نامه شنگن (Schengen) تعیین شود.
- شما در هر مرحله از روند پناهندگی امکان دارید برای بازگشت داوطلبانه با کمک به کشور خود درخواست بدهید. اگر درخواست شما رد شود یا درخواست حمایت بین‌المللی خود را پس بگیرد، حق دارید برای دریافت کمک برای بازگشت

داوطلبانه درخواست بدهید. برای اعطای این کمک شرایط مشخصی وجود دارد و این شرایط زمانی بررسی میشود که شما برای دریافت کمک درخواست میدهید. از مرکز پذیرش خود راهنمایی بخواهید یا معلومات بیشتر و معلومات تماس مشاوره بازگشت اداره مهاجرت را در وبسایت ببینید:



voluntaryreturn.fi/etusivu

tai

migri.fi/paluu

- اگر می‌خواهید از فیصله اعتراض کنید، رهنمودهای مربوط به اعتراض را در ضمیمه فیصله پیدا می‌کنید.
- اگر همراه با همسر، اطفال زیر سن قانونی یا شخص بزرگسالی که تحت تکفل شماست، درخواست مصئونیت بین‌المللی کرده‌اید، معمولاً یک فیصله مشترک دریافت می‌کنید، مگر این‌که اداره مهاجرت تشخیص دهد که برای قضیه شما دلایل موجهی وجود دارد تا فیصله‌های جداگانه صادر شود. مصاحبه‌کننده در مصاحبه از شما می‌پرسد که آیا دلایلی دارید که به خاطر آن‌ها بخواهید فیصله‌های جداگانه صادر شود.
- اگر بعداً دلایل جدیدی برای پناهندگی برای شما به وجود آمد، فوراً آن‌ها را به اداره مهاجرت یا به محکمه‌ای که اعتراض را بررسی می‌کند، اطلاع دهید. اگر موضوعات یا دلایل جدید را به محض این‌که امکان آن را دارید مطرح نکنید، ممکن است در صورتی که بر اساس آن‌ها درخواست بعدی بدهید، آن موضوعات بررسی نشوند.